ЭСТЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ по середамъ и субботамъ. Цѣна за годъ 3 руб., для частныхъ лицъ въ Ревелѣ съ доставкою на домъ 3 руб. 50 коп. и съ пересылкою по почтѣ 3 руб. 75 коп. Подписка принимается въ Губернскомъ Правленіи и по всѣхъ почтовыхъ конторахъ.

Объявленія присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ принимаются въ Губернскомъ Правленіи ежедневно, отъ 11 час. утра до часу по полудни; объявленія частныхъ лицъ принимаются въ Губернской Типографіи, по Радерской улицѣ, въ домѣ Грове.

№ 83. **Середа, 15 Октября.** **1869.**

Содержаніе.

Часть оффиціальная. Отъѣздъ г. Начальника губерніи; циркуляры Мин. Внутр. Дѣлъ; объявленія, и проч.

Часть неоффиціальная. Губернская хроника; островъ Наргенъ (Naissaare); свѣдѣнія о пользующихся въ больницѣ и призрѣваемыхъ въ богадѣльнѣ Приказа Общественнаго Призрѣнія; церковная хроника; цѣны на хлѣбъ; курсы; метеорологическія наблюденія; свѣдѣнія о пріѣхавшихъ; частныя объявленія.

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ.

МѢСТНЫЙ ОТДѢЛЪ.

14 сего Октября, въ 8 часовъ утра, **Его Превосходительство г. Начальникъ губерніи выѣхалъ въ С.-Петербургъ.** [896]

Отъ Эстляндскаго Губернскаго Правленія симъ публикуется для свѣдѣнія и должнаго, въ потребныхъ случаяхъ, руководства циркулярное предписаніе г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 20 Августа сего года за № 221, о слѣдующемъ.

Одно изъ уѣздныхъ земскихъ собраній представило чрезъ Начальника губерніи на разрѣшеніе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ вопросъ, объ отпускѣ квартирующимъ полкамъ обывательскихъ подводъ за указные прогоны, для перевозки тяжестей при передвиженіяхъ ротъ, а также офицерамъ при служебныхъ ихъ поѣздкахъ въ полковые штабы и обратно въ расположеніе своихъ ротъ, и, наконецъ, для перевозки заболѣвающихъ нижнихъ чиновъ изъ мѣстъ расположенія ротъ въ ближайшіе лазареты.

Военный Министръ, съ которымъ было сдѣлано сношеніе по сему предмету, отозвался, что какъ передвиженія ротъ для содержанія полковыхъ карауловъ, а также для весенникъ и осенникъ сборовъ при своихъ штабахъ совершаются внутри квартирнаго расположенія одного и того же полка, то ходатайство военнаго начальства о нарядѣ обывательскихъ подводъ для перевозки тяжестей при сихъ передвиженіяхъ, за силою 455 ст. Уст. о зем. пов. и 2334 ст. III кн. IV част. Свод. Воен. Пост., удовлетворенію не подлежитъ, равнымъ образомъ нѣтъ основаній и къ снабженію обывательскими подводами офицеровъ при поѣздкахъ ихъ изъ мѣстъ расположенія ротъ въ полковые штабы и обратно, такъ какъ имъ за это прогоновъ отъ казны не отпускается. Что же касается до перевозки на обывательскихъ подводахъ заболѣвающихъ нижнихъ чиновъ изъ мѣстъ расположенія ротъ въ ближайшіе лазареты, то вопросъ этотъ былъ обсуждаемъ въ Коммиссіи, учрежденной для пересмотра системы податей и сборовъ, которая (въ докладѣ № 4) постановила: дополнить 487 ст. Уст., составляющую исключеніе изъ вышеупомянутой 455 ст., примѣчаніемъ, по коему при квартированіи расположеніи войскъ, обывательскія подводы даются единственно для перевозки заболѣвающихъ людей въ лазареты, съ платою прогоновъ. Это постановленіе Коммиссіи будетъ представлено на утвержденіе законодательнымъ порядкомъ, а потому въ настоящее время обывательскія подводы и для сей надобности, по закону, не могутъ быть даваемы.

Вполнѣ соглашаясь и съ своей стороны съ таковымъ мнѣніемъ по сему дѣлу Генералъ-Адъютанта Милютина, г-нъ Министръ Внутреннихъ Дѣлъ считаетъ долгомъ сообщить объ этомъ гг. Начальникамъ губерній для свѣдѣнія и должнаго, въ потребныхъ случаяхъ, руководства, покорнѣйше проса тѣхъ изъ нихъ, въ губерніяхъ коихъ введены земскія учрежденія, поставить о семъ въ извѣстность земскія управы.

Die Ehstländische Gouvernements-Regierung publicirt hiemit zur Richtschnur in vorkommenden Fällen im Nachstehenden die Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern d. d. 20. August c. Nr. 221.

Eine der Kreis-Landschaftsversammlungen hat durch den Gouvernements-Chefs dem Ministerium des Innern zur Entscheidung vorgestellt die Frage, wegen Stellung von Podwodden gegen die gesetzmäßigen Progongelder an die stationirenden Regimenter zum Transport der Bagage bei Dislocirung der Compagnien, zu Fahrten der Officiere in dienstlichen Angelegenheiten zum Regimentsstab, sowie zurück an den Standort der Compagnien und endlich zum Transport der erkrankten Untermilitairs von den Standorten der Compagnien zu den nächsten Lazarethen.

Der Herr Kriegsminister, mit dem man sich in Betreff dieses Gegenstandes in Rapport setzte, erwiederte, daß da die Bewegungen der Compagnien zur Unterhaltung der Regimentswachtposten, als auch zu Concentirungen bei ihren Stabs während des Frühjahrs und Herbstes innerhalb des Quartierrayons eines und desselben Regiments geschehen, so könne dem Gesuche der Militair-Obrigkeit wegen der Berechtigung zur Requisition von Podwodden zum Transport der Bagage bei diesen Bewegungen in Grundlage des Art. 455 des Ustavs über die Landesobliegenheiten und Art. 2334 des III. Buches Theil IV der Militairgesetze nicht gewillfahrt werden; in gleicher Weise gebe es keine Grundlagen für die Stellung von Podwodden an die Officiere bei deren Fahrten aus ihren Standquartieren zum Regimentsstab und retour, da ihnen zu diesem Zweck seitens der Krone auch nicht Progongelder abgelassen werden. Was den Transport der erkrankten Untermilitairs mit Podwodden aus dem Standquartier der Compagnien in die nächsten Lazarethe anlange, so sei diese Frage in der zur Durchsicht des Systems der Auflagen und Steuern constituirten Commission geprüft worden, welche (in ihrem Doklad Nr. 4) verfügt hat: Den Art. 487 des Ustavs, welcher eine Ausnahme des oberwähnten Art. 455 enthält, durch die Anmerkung zu ergänzen, nach welcher den Truppen, wenn dieselben sich in Standquartieren befinden, Podwodden nur allein zum Transport der erkrankten Leute in die Lazarethe gegen Zahlung von Progongeldern zu verabfolgen sind. Diese Verfügung der Commission wird zur Bestätigung auf dem Wege der Gesetzgebung vorgestellt werden, daher können gegenwärtig Podwodden auch zum letzterwähnten Zwecke in Grundlage eines Gesetzes nicht gegeben werden.

Vollkommen seinerseits übereinstimmend mit dieser Meinung des Herrn General-Adjutanten Miljutin in dieser Sache, hält es der Minister des Innern für seine Pflicht, hiervon den Herren Gouvernements-Chefs zur Wissenschaft und Richtschnur in erforderlichen Fällen bei der Bitte Mittheilung zu machen, in denjenigen Gouvernements, in welchen die Landschaft-Institutionen eingeführt sind, von Vorstehendem die Landesverwaltungen in Kenntniß zu setzen.

[888]

Отъ Эстляндскаго Губернскаго Правленія публикуется симъ для руководства, кому слѣдуетъ, циркулярное предписаніе г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 5 Сентября сего года за № 241, о слѣдующемъ:

Во 2 п. изданной въ 1867 году инструкціи о порядкѣ выдачи денежнаго пособія отставнымъ и безсрочно-отпускнымъ нижнимъ чинамъ, при водвореніи ихъ въ городахъ и селеніяхъ, постановлено: «Дума или волостное Правленіе, при выдачѣ свидѣтельствъ о приписке къ обществу и избраніи рода жизни, равно о пріобрѣтеніи недвижимой собственности или устройствѣ отдѣльнаго хозяйства, дѣлаютъ на увольнительныхъ билетахъ, выданныхъ нижнимъ чинамъ отъ военнаго начальства, надписи, что такому-то безсрочно-отпускному или отставному, принадлежащему, по приписке, къ такому-то обществу, предоставляется получить изъ такого-то казначейства столько-то руб. сер., на основаніи такой-то статьи Положенія.»

При выдачѣ этихъ свидѣтельствъ въ 1868 году, встрѣчено было затрудненіе по случаю неимѣнія свѣдѣній въ какомъ размѣрѣ назначены на тотъ годъ пособія.

Для устраненія подобнаго затрудненія, по соглашенію съ Министерствами Финансовъ и Военнымъ, г. Министръ Внутреннихъ Дѣлъ призналъ возможнымъ отмѣнить, требуемое 2 пунк. означенной инструкціи, показаніе, въ выдаваемыхъ городскими Думами и Волостными Правленіями нижнимъ чинамъ свидѣтельствахъ, размѣра пособія и вслѣдствіе того Думы и Волостныя Правленія на будущее время обязаны, согласно примѣч. къ 26 ст. Высочайше утвержденнаго 25 Іюня 1867 года Положенія объ устройствѣ быта отставныхъ и безсрочно-отпускныхъ нижнихъ чиновъ, удостовѣрять только въ томъ, что нижній чинъ водворился въ обществѣ, пріобрѣлъ недвижимость или устроилъ усадьбу и отдѣльное хозяйство, не показывая уже размѣра слѣдующаго пособія, свѣдѣнія о которомъ на каждый годъ, будутъ своевременно со-

общаемы Министерствомъ Финансовъ Казенныя Палаты, а послѣдними Казначействами.

Von der Ehstländischen Gouvernements-Regierung wird die Circulair-Vorschrift des Herrn Ministers des Innern vom 5. September d. J. sub No. 241 zur erforderlichen Nachachtung nachstehend publicirt:

Nach dem Punkte 2 der im Jahre 1867 erschienenen Instruction über die Ordnung der Ertheilung der Geldunterstützung an die verabschiedeten und auf unbestimmte Zeit beurlaubten Untermilitairs bei ihrer Niederlassung in den Städten und auf dem flachen Lande ist verordnet: „Die Stadtverwaltung oder ländliche Gemeindeverwaltung macht, bei der Ertheilung von Zeugnissen über die erfolgte Anschreibung zu einer Gemeinde und Wahl einer Lebensweise sowie über den Erwerb von Grundeigenthum oder über die Einrichtung einer gesonderten Wirthschaft, auf den von der Militair-Obrigkeit den Untermilitairs ertheilten Billeten Aufschriften darüber, daß dem und dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten oder verabschiedeten, nach erfolgter Anschreibung zu der und der Gemeinde gehörenden Untermilitair anheimgestellt worden ist, aus der und der Rentei soviel und soviel Rbl. in Grundlage des und des Artikels der Verordnung zu empfangen."

Bei der Ertheilung dieser Zeugnisse ist man im Jahre 1868 auf Schwierigkeiten gestoßen, da keine Nachricht darüber vorlag, in welchem Betrage für jenes Jahr die Unterstützungen festgestellt waren.

Zur Vermeidung einer ähnlichen Schwierigkeit hat der Herr Minister des Innern, im Einverständniß mit den Ministerien der Finanzen und des Krieges, es für möglich gefunden, die durch den Punkt 2 der vorerwähnten Instruction geforderte Angabe des Betrages der Unterstützung in den von den Stadt- und Landgemeindeverwaltungen den Untermilitairs zu ertheilenden Zeugnissen, abzuändern, und sind in Folge dessen die (Dumen) Stadt- und Landgemeindeverwaltungen für die Zukunft verpflichtet, in Gemäßheit der Anmerkung zum Art. 26 der Allerhöchst am 25. Juni 1867 bestätigten Verordnung über die Organisation der verabschiedeten und auf unbestimmte Zeit beurlaubten Untermilitairs, nur darüber, daß der Untermilitair sich in einer Gemeinde niedergelassen, ein Grundstück erworben oder eine Wohnstätte und eine gesonderte Wirthschaft eingerichtet hat, Bescheinigungen zu ertheilen, ohne weitere Angabe des Betrages der ihm zukommenden Unterstützung, und werden die Nachrichten hierüber für jedes Jahr rechtzeitig durch das Ministerium der Finanzen den Kameralhöfen und von diesen den Renteien mitgetheilt werden. [876]

Zur Erläuterung des § 32 der Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1866 und der mittelst Patents der Ehstländischen Gouvernements-Verwaltung vom 9. December 1868 Nr. 99 publicirten Verordnung wird von der Ehstländischen Commission für Bauerangelegenheiten unter Bestätigung des Herrn General-Gouverneurs hiermit bekannt gemacht, daß der Recurs an die Commission für Bauersachen gegen alle diejenigen Verfügungen der Kirchspielsgerichte Platz zu greifen hat, welche dieselben, sei es in erster Instanz, sei es in Folge bei denselben in ihrer Qualität als Aufsichtsbehörden der Gemeinden angebrachter Beschwerden über die Anordnungen der Gemeindebeamten nach den für die Gemeindeverhältnisse bestehenden Normen des Verwaltungsrechts getroffen, während die auf Grundlage des bestehenden Privatrechts gefällten Urtheile der Kirchspielsgerichte, so weit sie nicht allenfallsige sind, nach wie vor nur bei den höheren Justizinstanzen angefochten werden dürfen. [892]

Von der Ehstländischen Commission für Bauerangelegenheiten ist unter Bestätigung der Civil-Oberverwaltung für die Ostsee-Gouvernements folgende Ergänzung des § 12 der Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1866 beliebt worden, welche hiermit zur Wissenschaft und Nachachtung publicirt sind.

In denjenigen Fällen, in welchen der Gemeindeälteste zugleich mit der Gutspolizei betraut ist, hat derselbe die Aufsichtsbehörde von allen vom Gemeindeausschuß gefaßten Beschlüssen innerhalb acht Tagen in Kenntniß zu setzen.

Findet die Aufsichtsbehörde diese Beschlüsse den bestehenden Gesetzen zuwider oder dem Gemeindewohl nachtheilig, so hat sie ohne Aufenthalt das Erforderliche wahrzunehmen. [891]

Von der Ehstländischen Commission für Bauerangelegenheiten wird unter Bestätigung der Civil-Oberverwaltung hiermit folgende interpretative Vorschrift der §§ 4 und 26 der Landgemeinde-Ordnung vom 19. Februar 1866 und des § 8 der Wohlfahrtsregeln vom 11. Juli 1866 zur Wissenschaft und Nachachtung bekannt gemacht:

In jeder Landgemeinde ist durch den Gemeindeausschuß ein Magazinaufseher zu erwählen. [890]

Отъ Эстляндскаго Губернскаго Акцизнаго Управленія симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что свидѣтельство отъ разбитаго спиртомѣра Траллеса подъ № $\frac{2247}{2}$ объявлено затерянными и что по сему означенное свидѣтельство, если найдется, слѣдуетъ считать недѣйствительнымъ. [894]

Die Ehstländische Gouvernements-Acciseverwaltung bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß das zum Tralles'schen Alkoholometer Nr. $\frac{2247}{2}$ gehörige Zeugniß als verloren angemeldet worden und daß dieses Zeugniß daher, falls es sich finden sollte, als ungültig zu betrachten ist.

Вслѣдствіе рапорта Ревельской Управы Благочинія, отъ 2 Октября с. г. за № 5186, Эстляндское Губернское Правленіе поручаетъ симъ прочимъ по губерніи городскимъ и земскимъ полиціямъ, произвести по вверенными имъ округамъ разысканіе уволеннаго, за болѣзнію, въ отпускъ рядового Адо Лемталя, состоящаго подъ слѣдствіемъ и удалившагося тайно изъ квартиры неизвѣстно куда, и въ случаѣ отысканія доставить его въ Ревельскую Управу Благочинія.

In Folge Berichts der Revalschen Polizeiverwaltung d. d. 2. October c. sub No. 5186 werden die übrigen Stadt- und Landespolizeien Ehstlands von der Ehstländischen Gouvernements-Regierung desmittelst beauftragt, nach dem krankheitshalber beurlaubten, in Untersuchung stehenden und sich heimlich von seinem Wohnort entfernt habenden Gemeinen Ado Lehmthal sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben der Revalschen Polizeiverwaltung zuzusenden. [899]

По рапорту Ревельской Управы Благочинія, отъ 24 Сентября с. г. за № 5103, Эстляндское Губернское Правленіе предписываетъ симъ прочимъ по губерніи городскимъ и земскимъ полиціямъ принять по вверенным имъ округамъ надлежащія мѣры къ открытію временно-отпускнаго рядового 142 пѣхотнаго Звенигородскаго полка Юрія Маркуса, и въ случаѣ отысканія его донести о томъ не позже 15 Ноября с. г. Губернскому Правленію.

Zufolge Berichts der Revalschen Polizeiverwaltung d. d. 24. September c. Nr. 5103 werden die übrigen Stadt- und Landespolizeien Ehstlands von der Ehstländischen Gouvernements-Regierung desmittelst beauftragt, zur Ermittelung des zeitweilig beurlaubten Gemeinen des 142. Swenigorodschen Regiments Jürri Markus die erforderliche Anordnung zu treffen und über das Resultat der angestellten Nachforschungen der Gouvernements-Regierung bis zum 15. November c. zu berichten. [900]

Эстляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ земскимъ и городскимъ полиціямъ сдѣлать распоряженіе къ разысканію мѣста жительства священника Саратовской губерніи и уѣзда, села Увѣка, Іоанна Троицкаго, и о послѣдующемъ донести Губернскому Правленію.

Sämmtliche Stadt- und Landespolizeien werden von der Ehstländischen Gouvernements-Regierung beauftragt, nach dem Aufenthaltsorte des Geistlichen des Kirchdorfes Uweka im Saratowschen Gouvernement, Johann Troizky, die sorgfältigsten Nachforschungen zu veranstalten und im Ermittelungsfalle der Gouvernements-Regierung zu berichten. [897]

In der Nacht des 1. October d. J. sind dem Moisamaschen Bauernwirth Rogo Mart Pusep drei Pferde vom Heuschlage gestohlen worden und zwar: eine schwarzbraune Stute, 12 Jahr alt, ziemlich groß, die Mähne auf der linken Seite haltend, weiße Flecken an beiden Vorderknieen; ein schwarzbrauner Wallach, 3 Jahr alt, mittlerer Größe, die Mähne schwarz und auf der linken Seite haliend, der Schweif schwach; eine $1\frac{1}{2}$ jährige Fuchsstute, die Mähne schwarz und auf der linken Seite haltend.

Vor dem Ankaufe dieser Pferde wird Jedermann gewarnt und zugleich ersucht, den etwanigen Inhaber derselben mir anzuzeigen.

Pall, den 6. October 1869. [889—1]

Baron Buxhöwden,
Gakenrichter der Landwieck.

Von dem Rathe der Stadt Reval werden alle Diejenigen, welche als Erben oder aus irgend einem andern Rechtsgrunde an den Nachlaß des weiland Rathsherrn und Kämmerers Johann Gottlieb Landesen und dessen gleichfalls verstorbenen Ehegattin Christine Elisabeth Landesen, geb. Hoeppener, Ansprüche zu erheben berechtigt sind, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche bei Vermeidung des Verlustes derselben, innerhalb einer peremtorischen Frist von sechs Monaten, spätestens also am 8. April 1870 beim hiesigen Stadt-Secretariate durch schriftliche, entweder in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte in doppelten Exemplaren einzureichende Angaben anzumelden und zu begründen. Auch haben Diejenigen, welche den genannten Erblassern mit Schulden verhaftet geblieben oder demselben gehörige Vermögensstücke besitzen, hierüber in derselben Frist und auf gleiche Weise bei Vermeidung gesetzlicher Strafe die Anzeige zu machen. [898—1]

Reval, Rathhaus, den 8. October 1869.

Ad mandatum:

W. Greiffenhagen, Secr.

Отъ Рижскаго Окружнаго Инженернаго Управленія.

По невыгодности цѣнъ, оставшихся при произведенныхъ въ Рижскомъ Окружномъ Совѣтѣ 29 числа прошлаго Сентября торгахъ на поставку топлива и освѣтительныхъ при-

нѣсовъ, назначаются вновь торги на 11 число Ноября текущаго года на поставку тѣхъ матеріаловъ и припасовъ съ перевозкою въ періодъ времени съ 1 Мая 1870 по 1 Мая 187[illegible] года, для казенныхъ воинскихъ зданій въ Ригѣ и Динаминдской крѣпости, въ нижеслѣдующемъ количествѣ: дровъ однополѣнныхъ березовыхъ, съ половинною частію ольховыхъ, длиною полѣно 16 вершковъ, толщиною въ отрубѣ не менѣе 2¼ вершковъ, не гнилыхъ и не трухлеватыхъ, 7футовой мѣры:

для Риги . . . . . 780 саж.
для Динаминда . . . . . 576 »

Дровъ еловыхъ, такой же длины и толщины, для Риги. . . . 538 »

Поставка дровъ имѣетъ быть допущена и частями, но не менѣе 100 саж. на одного поставщика.

Свѣчь сальныхъ на бумажной свѣтильнѣ, хорошаго качества:

для Риги . . . . . 53¼ пуд.
для Динаминда . . . . . 144 »

Масла конопланаго безъ подонковъ:

для Риги . . . . . 20 »
для Динаминда . . . . . 40 »

Фитиля бумажнаго для лампъ, освѣщаемыхъ керосиномъ, для Риги 228 аршинъ.

Свѣтильни бумажной для ночниковъ, освѣщаемыхъ конопляннымъ масломъ:

для Риги . . . . . 2¾ фун.
для Динаминда . . . . . 6¾ »

Торгъ на сію поставку производиться будетъ при Рижскомъ Военно-Окружномъ Совѣтѣ, въ цитодели, въ зданіи подъ № 1, рѣшительный, 11 Ноября сего года, въ 11 часовъ утра.

Подрядъ исчисленъ по послѣднимъ заготовительнымъ цѣнамъ до 9131 руб. 17½ коп.

Въ обезпеченіе неустойки по этому подряду, требуется отъ подрядчика залогъ, на пятую часть суммы всего подряда.

Вмѣсто залоговъ въ обезпеченіе неустойки принимаются также въ закладъ матеріалы, предметъ подряда составляющіе, на основаніи 666 ст. части IV, книги 1 Свод. Воен. Постановленій.

По заключеніи контракта, если подрядчикъ пожелаетъ можетъ быть выдано ему въ задатокъ до половинной части подрядной суммы подъ особый залогъ рубль за рубль, по утвержденіи финансовой смѣты на 1870 годъ, послѣ 1 Января этого года, равно и въ продолженіи подряда могутъ быть выданы подрядчику эти задатки, но не иначе, какъ по суммѣ невыставленныхъ матеріаловъ. Во всякомъ случаѣ (и для всѣхъ поставщиковъ безразлично) задатки выдаются подъ особые денежные залоги рубль за рубль; подъ денежными залогами слѣдуетъ разумѣть вообще движимыя имущества, дозволяемыя закономъ къ пріему въ залогъ по военному вѣдомству, а также акціи, паи, билеты частныхъ компаній, и т. п., кои будутъ приниматься по цѣнамъ, утвержденнымъ Министромъ Финансовъ.

Лица, желающія вступить въ изустный торгъ, обязаны, до приступленія къ нему, представить, при прошеніи на обыкновенной гербовой бумагѣ рублеваго достоинства, документы о своемъ званіи и залоги или поручительства, соразмѣрные суммѣ неустойки.

Запечатанныя объявленія къ торгу должны быть присланы или поданы въ Окружный Совѣтъ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Запечатанныя объявленія, на основаніи ст. 1909, т. X Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 года), должны заключать въ себѣ: 1) согласіе принять подрядъ вполнѣ или какую либо часть его, на точномъ основаніи условій, безъ перемѣны; 2) цѣны складомъ писанныя; къ цѣнахъ не допускаются другихъ дробей кромѣ ½, ¼, ⅛, ⅓, ⅔ коп.; 3) мѣсто пребыванія, званіе, имя и фамилію предъявителя, также мѣсяцъ и число, когда писано. Къ объявленію должны быть приложены: 1) документы о званіи предъявителя; 2) залоги или поручительства, соразмѣрные суммѣ неустойки, или установленныя 3 пункт. 668 ст., ч. IV, кн. I Св. Воен. Постановленій, свидѣтельства. Надпись на пакетѣ, въ которомъ запечатано объявленіе, должна быть слѣдующая: «Объявленіе въ Рижскій Военно-окружный Совѣтъ къ назначенному 11 Ноября сего года рѣшительному торгу на поставку топлива и освѣтительныхъ припасовъ.» Прилагаемые при объявленіяхъ и прошеніяхъ документы должны быть писаны на русскомъ языкѣ, но тѣ изъ нихъ, которые выдаются некоронными присутственными мѣстами Прибалтійскаго края, могутъ быть писаны и на нѣмецкомъ языкѣ, но не иначе, какъ съ присовокупленіемъ перевода на русскій языкъ, съ надлежащимъ засвидѣтельствованіемъ его вѣрности съ подлиннымъ документомъ.

Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ то же время и на одно и то же предпріятіе запечатанныя объявленія. Равнымъ образомъ вовсе не будутъ приниматься: вызовы, пересылаемые въ мѣсто торга по телеграфу, и увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же о свободности залоговъ подрядчиковъ, желающихъ вступить въ новыя обязательства съ казною. Залоги должны быть представляемы непремѣнно въ самое мѣсто торга, а не въ какое либо другое управленіе.

Утвержденныя условія на поставку означенныхъ матеріаловъ до торга можно видѣть въ Рижскомъ Окружномъ Инженерномъ Управленіи ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, до 3 часовъ по полудни, а въ день торга въ Окружномъ Совѣтѣ. [895—1]

Контора Лисинскаго учебнаго лѣсничества приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку съѣстныхъ, корновыхъ, освѣтительныхъ и пр. припасовъ для лѣсничества въ теченіи 1870 года, примѣрно на сумму до 10,000 руб. и явиться въ присутствіе конторы, находящейся въ Лисинѣ въ 17 верстахъ отъ станціи Тосно-Николаевской желѣзной дороги, съ законными залогами на ⅓ часть подрядной суммы и со свидѣтельствами на право торговли, къ торгу 7 и переторжкѣ 11 Ноября сего года, въ 12 часамъ дня. Условія можно видѣть ежедневно, въ присутственное время. [893—1]

По случаю исполняющагося въ 26 день Ноября сего года столѣтія со времени учрежденія Императорскаго ордена св. великомученика и побѣдоносца Георгія, по Высочайшему повелѣнію имѣетъ быть съ торжественнымъ выходомъ и обѣденнымъ столомъ празднованіе онаго по особому имѣющему быть сообщенному впослѣдствіи церемоніалу. При семъ ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ угодно было приказать, чтобы къ сему празднеству были приглашены всѣ находящіеся на службѣ по Министерству Внутреннихъ Дѣлъ кавалеры ордена св. Георгія 2, 3 и 4 степеней, всѣ проживающіе въ Россіи отставные кавалеры сего ордена, а равно гражданскіе чины, служащіе и отставные, имѣющіе золотое оружіе или знакъ отличія военнаго ордена, въ Петербургѣ и его окрестностяхъ находящіеся.

Вслѣдствіе сего и согласно предложенію г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, по распоряженію Его Превосходительства г. Начальника губерніи, доводится о вышеизложенномъ до всеобщаго свѣдѣнія.

In Veranlassung dessen, daß am 26. November dieses Jahres das Säculum seit der Stiftung des Kaiserlichen Ordens des heiligen Großmärtyrers und Siegers Georg vollendet — wird auf Allerhöchsten Befehl dieses Jubiläum mit einem feierlichen Aufzug und Mittagsmahl nach einem besondern Ceremonial, welches nachgehends publicirt werden soll, gefeiert werden. Hiebei hat Se. Majestät der Herr und Kaiser zu befehlen geruht, daß zu diesem Fest alle im Ressort des Ministerii des Innern im Dienste stehenden Ritter des St. Georg-Ordens 2., 3. und 4. Classe eingeladen werden, wie auch alle in Rußland wohnhafte verabschiedete Ritter dieses Ordens und die dienenden und verabschiedeten Civil-Beamten, welche eine goldene Waffe „für Tapferkeit" oder das Auszeichnungszeichen des Militair-Ordens haben und in St. Petersburg und in der Umgegend der Residenz sich befinden.

Zufolge Antrags des Herrn Ministers der innern Angelegenheiten wird auf Anordnung Sr. Excellenz des Herrn Gouvernements-Chefs das Obangeführte zur allgemeinen Kenntniß gebracht. [886—2]

Von Seiten der Polizeiverwaltung wird hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß statt des frühern zum Abwerfen von Bauschutt angewiesenen Platzes im Schmiedepfortgraben, gegenwärtig der freie Platz neben dem Kruglowschen Hause vor der Sisterupforte bestimmt worden ist und demnach bei Vermeidung der Strafe der Bauschutt nicht mehr an andere Stellen abgeworfen werden darf. [885—2]

Reval, Polizeiverwaltung, d. 10. Octbr. 1869.

Polizeimeister, Obristlieutenant Wolff.

Ревельская Таможня симъ объявляетъ, что въ присутствіи ея, 24 числа сего Октября, въ 12 часовъ дня, будетъ производиться продажа съ публичнаго торга: бумажной бѣленой ткани, вѣсомъ 2 пуда 26 фунтовъ, и табаку финляндскаго 2 фунта, всего по оцѣнкѣ на 59 руб. 60 коп. [877—2]

Ein Kaiserliches Ehstländisches Oberlandgericht hat am 17. September 1869 die gerichtliche Einschreibung der am 7. April 1869 zwischen dem Herrn dim. Capitain und Ritter Otto Baron Rosen und den nachbenannten Bauern abgeschlossenen Kaufcontracte decretirt.

Inhalts dieser Kaufcontracte hat Ersterer, als Eigenthümer des im Wierländischen Kreise und Kirchspiele Jewe belegenen Gutes Pühhajõggi, vom Bauerpachtlande desselben folgende Bauerstellen, und zwar:

1) Otsa, enthaltend 23 Dess. 1820 □Faden, dem Bauern Johann Willer, für 2329 Rbl.,
2) Lillemäggi, enth. 23 Dess. 1420 □Faden, dem Bauern Johann Wallfried für 2273 Rbl.,
3) Sillamäggi, enth. 18 Dess. 1680 □Faden, dem Bauern Gustav Siemann für 1700 Rbl.,
4) Kohwimäggi, enth. 24 Dess. 820 □Faden, dem Bauern Peter Siemann für 2450 Rbl.,
5) Massikamäggi, enth. 30 Dess. 2150 □Faden, dem Bauern Jürri Wallfried für 2500 Rbl.,
6) Lugapõlle, enth. 17 Dess. 310 □Faden, dem Bauern Ado Seyer für 1510 Rbl.,

in den auf der revisorischen Charte vom Jahre 1869 bemerkten und in natura vermarkten Grenzen, mit allen Appertinentien und einem contractlich

näher bezeichneten Stücke Hofs-Waldbodens, jedoch ohne Inventar, frei von Schulden, Lasten, Servituten und Gravationen, ausgenommen die allgemeine Garantie hinsichtlich des Ehstländischen adeligen Creditvereins, die vorläufige Mitverhaftung für das gegen Hypothek des Hauptgutes ertheilte Creditcassen-Darlehn, sowie die übrigen contractlichen Verpflichtungen, verkauft.

Ein Kaiserliches Ehstländisches Oberlandgericht fordert nunmehr Alle Diejenigen hierdurch auf, welche aus irgend einem Rechtsgrunde an die vorbezeichneten Grundstücke nebst Zubehör eine Anforderung formiren oder wider die in Rede stehenden Kaufcontracte Einwendungen erheben zu können vermeinen, bei Vermeidung der Präclusion binnen nun und Jahr und Tag, spätestens also am 23. November 1870, mit ihren Ansprüchen und Einwendungen, deren Justificationen und ordentlich formirten Rechnungen bei Einem Kaiserlichen Ehstländischen Oberlandgerichte ordnungsmäßig sich anzugeben und selbige gehörig registriren zu lassen.

Gegeben in Sr. Kaiserlichen Majestät Oberlandgerichte zu Reval, auf dem Ritterhause, am 10. October 1869. [883—2]

In fidem: C. E. Koch,
Eines Kaiserl. Ehstl. Oberlandgerichts Secr.

Ein Kaiserliches Ehstländisches Oberlandgericht hat am 17. September 1869 die gerichtliche Einschreibung der zwischen dem Herrn dimit. Kreisrichter Otto von Ruckteschell und den nachbenannten Bauern abgeschlossenen Kaufcontracte decretirt.

Inhalts dieser Contracte hat Ersterer, als Eigenthümer des im Harrischen Kreise und Kirchspiele Kegel belegenen Gutes Friedrichshoff, vom Bauerpachtlande desselben folgende Bauerstellen, nämlich:

1) Kellemeddi, enthaltend nebst der damit vereinigten Stelle Willika 114 Dessät. 1930 □Faden, dem Bauern Thomas Kellemeddi für 4500 Rbl. (Contract vom 17. März 1869).,
2) Pälli, enthaltend 25 Dess. 550 □Faden dem Bauern Johann Tombak für 1500 Rbl. (Contract vom 10. Mai 1869),

in den auf der bezüglichen revisorischen Charte bemerkten Grenzen, mit allen daselbst befindlichen gutsherrschaftlichen Gebäuden und Zubehör, der in der Erde ruhenden Wintersaat und der Sommersaat laut Lagerbuch, jedoch ohne Inventarium, frei von Servituten, Schulden und Verbindlichkeiten, ausgenommen die allgemeine Garantie hinsichtlich des Ehstländischen adeligen Creditvereins, die vorläufige Mitverhaftung für das gegen Hypothek des Hauptgutes ertheilte Creditcassen-Darlehn, sowie die contractlichen Stipulationen, verkauft.

Ein Kaiserliches Ehstländisches Oberlandgericht fordert nunmehr Alle Diejenigen hierdurch auf, welche aus irgend einem Rechtsgrunde an das vorbezeichnete Grundstück nebst Zubehör eine Anforderung, An- oder Beisprache formiren oder wider den in Rede stehenden Kaufcontract Einwendungen erheben zu können vermeinen, bei Vermeidung der Präclusion binnen nun und sechs Monaten mit ihren Ansprüchen und Einwendungen, deren Justificationen und ordentlich formirten Rechnungen bei Einem Kaiserlichen Ehstländischen Oberlandgerichte ordnungsmäßig sich anzugeben und selbige gehörig registriren zu lassen.

Gegeben in Sr. Kaiserlichen Majestät Oberlandgerichte zu Reval, auf dem Ritterhause, am 10. October 1869. [884—2]

In fidem: C. E. Koch
Eines Kaiserl. Ehstl. Oberlandgerichts Secr.

Am 15. November 1869, Mittags 12 Uhr, soll in der großen Gildestube hierselbst der dem dem Herrn Hofrath Hermann Salemann gehörige, in hiesiger Vorstadt vor der Süsternpforte sub No. 12 auf publiquem Stadtgrunde belegene Heuschlag öffentlich versteigert werden.

Die Subhastations-Bedingungen werden aus den bei der großen Gildestube und bei der Stadtwage befindlichen Anschlägen zu ersehen sein.

Reval, den 7. October 1869. [867—3]

R. Weiße,
d. Z. Subhastationsherr.

Von dem Rathe der Stadt Reval werden Diejenigen, welche hierselbst in der Stadt oder Vorstadt die in dem Allerhöchst am 4. Juli 1861 bestätigten Reglement über die Tracteur-Anstalten im Art. 1 und in der Anmerkung zu demselben näher bezeichneten Anstalten, sowie auch Herbergen und Victualienbuden vom 1. Januar 1870 an zu halten wünschen, hierdurch aufgefordert, unter Beobachtung der in dem gedachten Reglement enthaltenen Vorschriften im Laufe des October-Monats d. J. dem Rathe Anzeige zu machen.

Reval, Rathhaus, am 7. October 1869.

Ad mandatum:

[866—3] W. Greiffenhagen, Secr.

Am 19. November 1869, Mittags 12 Uhr, sollen in der großen Gildestube hierselbst folgende dem Herrn Hofrath Hermann Salemann gehörigen Immobilien:

a) das in hiesiger Vorstadt sub No. 690 auf Erbgrunde belegene Haus nebst Appertinentien, namentlich dem dazu gehörigen Obstgarten,
b) der in hiesiger Vorstadt sub No. 666 belegene Erbplatz nebst den darauf befindlichen, dem Herrn Hofrath Hermann Salemann gehörigen Gebäuden,

öffentlich versteigert werden.

Die Subhastations-Bedingungen werden aus den bei der großen Gildestube und bei der Stadtwage befindlichen Anschlägen zu ersehen sein.

Reval, den 7. October 1869. [869—3]

R. Weiße,
d. Z. Subhastationsherr.

Am 22. November 1869, Mittags 12 Uhr, sollen in der großen Gildestube hierselbst die dem Herrn Hofrath Hermann Salemann gehörigen, in hiesiger Vorstadt zwischen der Michaelis- und Schmiedepforte sub Nris. 1063 und 1082 belegenen Erbplätze öffentlich versteigert werden.

Die Subhastations-Bedingungen werden aus den bei der großen Gildestube und bei der Stadtwage befindlichen Anschlägen zu ersehen sein.

Reval, den 7. October 1869. [868—3]

R. Weiße,
d. Z. Subhastationsherr.

Am 12. November 1869, Mittags 12 Uhr, soll in der großen Gildestube hierselbst das dem Herrn Hofrath Hermann Salemann gehörige, in hiesiger Stadt in der Karristraße sub No. 471 belegene Haus nebst Zubehörungen öffentlich versteigert werden.

Die Subhastations-Bedingungen werden aus den bei der großen Gildestube und bei der Stadtwage befindlichen Anschlägen zu ersehen sein.

Reval, den 7. October 1869. [870—3]

R. Weiße,
d. Z. Subhastationsherr.

Ревельская инженерная дистанція, согласно предписанію завѣдующаго инженерною частію Рижскаго военнаго округа, отъ 30 Сентября 1869 года, за № 780, вызываетъ желающихъ къ торгамъ на принятіе работы, въ 1870 году, очистки нечистотъ изъ отхожихъ мѣстъ при казенныхъ зданіяхъ инженернаго вѣдомства въ Ревелѣ, — торгу 20 и переторжкѣ 24 чиселъ Ноября 1869 года.

Торги эти производиться будутъ при Эстляндской Казенной Палатѣ въ дни назначенные для торга и переторжки, съ 12 часовъ дня до 2 по полудни.

По желающимъ участвовать въ торгахъ изустныхъ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ тѣмъ, чтобы конверты сіи поступили въ присутствіе, производящее торги, но позже 10 часовъ утра въ день назначенный для переторжки, самыя же объявленія писаны были согласно формѣ, приложенной къ 1909 ст. тома X, Свод. Зак. Гражд. изд. 1857 года, съ назначеніемъ цѣны прописью и съ изъявленіемъ согласія на принятіе подряда въ точности на предъявленныхъ на торгахъ условіяхъ, а желающіе участвовать въ торгахъ изустныхъ, должны представлять при прошеніи на 1/6 часть годовой подрядной суммы залога, въ обезпеченіе исправнаго выполненія подряда.

Подробныя предварительныя условія съ опредѣленіемъ въ нихъ порядка выполненія подряда, сроковъ начатія и окончанія, можно видѣть заблаговременно до торговъ въ управленіи ревельской инженерной дистанціи. [865—3]

Судебный Приставъ С.-Петербургскаго Окружнаго Суда, Ѳедоръ Чекаловъ, жительствующій въ С.-Петербургѣ Васильевской части, 1 участка, по 7 линіи въ домѣ № 6, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи дворянина Александра Мартыновича Заржицкаго по двумъ векселямъ въ шестьнадцать тысячъ рублей, будетъ производиться Января 28 дня 1870 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 3 отдѣленіи С.-Петербургскаго Окружнаго Суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго женѣ коллежскаго ассесора Маріи Сергѣевнѣ *Эйхлеръ*, заключающагося въ каменномъ 3-этажномъ домѣ на Караванную улицу и Фонтанку съ подвалами, состоящее въ С.-Петербургѣ, Спасской части, 1 участка подъ №№ по табеламъ 1822 года 5, а 1846 года 16. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ Городскомъ Кредитномъ Обществѣ въ 100,000 руб. и у генералъ-майора Ранѣева въ 47,000 руб. и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 100,000 руб [863—3]

Лисинское Учебное Лѣсничество приглашаетъ желающихъ купить лѣсной матеріалъ, находящійся въ дачахъ онаго, всего по таксовой стоимости на 8,701 руб. 30 коп., а также взять на себя заготовку и вывозку дровъ и бревенъ на надобности заведенія, на сумму до 1000 руб., явиться въ оное къ торгу 4 числа Ноября, къ часу по полудни, съ благонадежными залогами на 1/10 часть подрядной суммы. Подробныя кондиціи можно видѣть ежедневно, кромѣ праздничныхъ дней, въ конторѣ Лѣсничества въ присутственное время. Означенная продажа и заготовка кончатся однимъ торгомъ, безъ переторжки. [864—3]

За Вице-Губернатора,

Старшій Совѣтникъ Э. Нотбекъ.

За секретаря Е. Нотбекъ.

ЧАСТЬ НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ.

Губернская Хроника.

Происшествія въ Ревелѣ:

— Въ ночь на 13 Октября, въ 4 форштадтскомъ кварталѣ, въ домѣ подъ № 73, изъ квартиры надворнаго совѣтника Пилемана похищено, со взломомъ, разныхъ предметовъ на 13 рублей.

— Въ то же время, во 2 городскомъ кварталѣ, въ домѣ подъ № 241, изъ мастерской столяра Шпорледера похищено разныхъ вещей, принадлежавшихъ подмастерьямъ Мошу и Эллерту, на сумму до 30 рублей.

— Въ ночь на 14 число, въ 4 форштадтскомъ кварталѣ, въ домѣ подъ № 248, у солдатской жены Лены Кернъ похищено, со взломомъ, платья и бѣлья на сумму 28 руб. 70 коп.

— Въ ландвикскомъ округѣ, гапсальскаго уѣзда, задержанъ съ фальшивымъ паспортомъ крестьянинъ мызы Фелькъ, Михель-Тоннисъ Л. Дѣло о семъ передано въ викскій мангерихтъ.

— Въ томъ же округѣ, у мойзамскаго крестьянина Рого-Марта Пузепа, 1 Октября уведены съ ночнаго три лошади, стоющія до 100 рублей. Къ розыску похищеннаго приняты мѣры.

— Число отсутствующихъ по билетамъ членовъ сельскихъ обществъ, по донесеніямъ приходскихъ судей, простирается въ губерніи до 9946; изъ этого числа отсутствующихъ въ ревельскомъ уѣздѣ значится 3629; въ гапсальскомъ 2087; въ везенбергскомъ 3328, и въ вейсенштейнскомъ 912. Сверхъ того, въ трехъ приходахъ, изъ коихъ получены о семъ свѣдѣнія, проживаютъ внѣ предѣловъ своихъ обществъ, безъ билетовъ, 819 человѣкъ. По другимъ же приходамъ къ опредѣленію числа отсутствующихъ безъ билетовъ встрѣтились препятствія.

Островъ Наргенъ.

Наргенъ (по эстонски Naissaar), самый большой островъ въ Финскомъ заливѣ [1]), длиною съ сѣвера на югъ $7_{,5}$ верстъ, а шириною, у деревни Аксель, съ запада на востокъ — $3_{,8}$ версты. Объемъ острова вдоль морскаго берега $20_{,3}$ версты.

О древнихъ жителяхъ острова Наргена не имѣется достовѣрныхъ свѣдѣній. По преданіямъ, они славились когда-то морскими разбоями. По завоеваніи же Эстляндіи датчанами, свѣдѣнія о наргенцахъ прекращаются, и островъ въ теченіи довольно долгаго времени по всей вѣроятности не былъ постоянно обитаемъ, какъ это видно изъ указа датскаго короля Эрика V (17 іюня 1297 года), которымъ строго воспрещалось рубить лѣсъ и жечь уголь на островахъ: Nargheten, Vulveso, Blocc Karl et Rughen Karl (т. е. Наргенѣ, Вульфѣ, Гросъ- и Клейнъ-Карлосѣ), кромѣ необходимаго на нужды замка и города Ревеля, причемъ о потребностяхъ жителей самаго острова не упоминается [1]).

Затѣмъ во время владычества ливонскаго ордена, на островѣ поселились эстонцы и нѣмцы. Островъ этотъ принадлежалъ тогда къ ревельскому вышгородскому замку. По переходѣ Эстляндіи отъ ливонскаго ордена во владѣніе шведовъ, Наргенъ сталъ коронными имѣніемъ и туда переселилось много шведовъ. Во время же войны Россіи со Швеціею, съ 1705 по 1710 г., большая часть этихъ поселянъ бѣжала въ Швецію, а послѣ покоренія Эстляндіи Россіею поселилось тамъ другое поколѣніе шведовъ и эстовъ, которыхъ нынѣшніе поселяне острова считаютъ своими предками.

На южной сторонѣ острова Наргена находятся еще развалины старинныхъ шанцевъ, а въ разныхъ мѣстахъ большіе обломки скалъ, которые, по цвѣту и свойству, сходны со скалами въ Финляндіи. Въ серединѣ острова есть одно мѣсто (теперь заросшее лѣсомъ) сохраняющее и по нынѣ датское названіе „Kongs Goren" (королевскій садъ).

На островѣ состоитъ:

крестьянскихъ угодій . .	143 дес.	59 кв. с.
въ пользованіи лѣсной стражи	5 »	630 » »
въ пользованіи маячной команды.	2 »	200 » »
подъ лѣсомъ	1294 »	2116 » »
подъ болотами	149 »	485 » »
пустопорожней земли подъ дорогами, водами и морскимъ берегомъ.	139 »	771 » »
Итого	1733 дес.	1861 кв. с.,

что составляетъ $16_{,9}$ кв. верстъ.

Крестьянскихъ дворовъ на островѣ 27, ревизскихъ душъ мужескаго пола 92, женскаго 91. Болѣе половины этихъ поселянъ шведскаго происхожденія, прочіе же эстонцы; всѣ они евангелическо-лютеранскаго исповѣданія и принадлежатъ: шведы къ приходу шведской церкви св. Михаила въ Ревелѣ, а эстонцы къ приходу эстонской ревельской церкви св. Іоанна. Главная промышленность наргенскихъ поселянъ рыбная ловля и тюленевая охота; часто, впрочемъ, они служатъ лоцманами для провода купеческихъ кораблей въ ревельскую гавань. Хлѣбопашествомъ они не занимаются вовсе, а покупаютъ необходимое количество хлѣба въ Ревелѣ, или мѣняютъ соленую рыбу на хлѣбъ у помѣщичьихъ крестьянъ. Изъ овощей на островѣ родится одинъ только картофель, но хорошаго качества и въ достаточномъ количествѣ для хозяйства. Дичи и дикихъ звѣрей на островѣ находится весьма мало, преимущественно же, и то по берегамъ, попадаются одѣ перелетныя птицы.

Наргенскіе поселяне народъ промышленный, предпріимчивый и живутъ опрятнѣе чѣмъ эстонцы на материкѣ. Многіе изъ сихъ поселянъ служили и служатъ на русскихъ и иностранныхъ судахъ матросами. Кромѣ своего народнаго языка они почти всѣ говорятъ по русски и по нѣмецки.

Вблизи лежащей у берега деревни Аксель находится небольшая деревянная церковь, въ которой каждое воскресенье, по очереди, по шведски и по эстонски, читаются молитвы церковными старшинами, а два раза въ годъ обыкновенно пріѣзжаютъ на островъ для отправленія церковной службы пасторы шведской и эстонской ревельскихъ церквей. Неподалеку отъ церкви находится шведско-эстонское кладбище, на которомъ похоронено также 10 офицеровъ англійскаго флота, во время послѣдней войны, въ 1854 и 1855 годахъ, стоявшаго вмѣстѣ съ французскимъ флотомъ подъ Наргеномъ [1]). Въ тѣхъ же годахъ была истреблена пожарами большая часть наргенскаго лѣса. На сѣверномъ концѣ острова находится высокій красивый маякъ и при немъ казарма для помѣщенія смотрителя и маячной команды; но независимо отъ маяка и самый наргенскій лѣсъ служитъ для мореходовъ весьма важнымъ навигаціоннымъ признакомъ.

[1]) Въ эстляндской территоріи.

[1]) Бунге, Лѣтопись, стр. 566.

[1]) Могилы этихъ англійскихъ офицеровъ производятъ грустное впечатлѣніе. Поставленные надъ ними надгробные памятники, въ видѣ отвѣсно укрѣпленныхъ деревянныхъ досокъ, съ надписями, теперь подгнили, надломились и большею частію лежатъ уже на землѣ. Въ предположеніи, что подчиненные умершихъ пожелаютъ возобновить эти памятники, Его Превосходительство г. Начальникъ губерніи, при недавнемъ посѣщеніи острова, поручилъ снять надписи съ означенныхъ надгробныхъ досокъ, вмѣстѣ съ самымъ видомъ ихъ, для сообщенія состоящему при нашемъ правительствѣ великобританскому послу.

Свѣдѣнія

о пользующихся въ больницѣ и призрѣваемыхъ въ богадельнѣ Эстляндскаго Приказа Общественнаго Призрѣнія,

съ 5 по 12 Октября 1869 года.

Къ 5 Октября состояло:	Муж.	Женщ.	Всего.
въ больницѣ	89	115	204
„ домѣ умалишенныхъ	4	7	11
„ богадельнѣ и внѣ оной . .	88	274	362
Итого .	181	396	577
Съ того времени по 12 Октября прибыло:			
въ больницу	16	21	37
„ домъ умалишенныхъ	—	—	—
„ богадельню	—	—	—
Итого .	16	21	37
Убыло:			
изъ больницы	20	13	33
„ дома умалишенныхъ . . .	1	1	2
„ богадельни	1	1	2
Итого .	22	15	37 [1])
Затѣмъ къ 12 Октября состоитъ:			
въ больницѣ	85	123	208 [2])
„ домѣ умалишенныхъ	3	6	9
„ богадельнѣ и внѣ оной . .	87	273	360
Итого .	175	402	577

[1]) Выздоровѣло 29, умерло 7, исключенъ изъ богад. 1.
[2]) Въ этомъ числѣ 3 крестьянина.

Церковная Хроника.

Съ 6 по 13 Октября въ приходахъ:

1. *Николаевской церкви.* Вѣнчаны: ревельскій мѣщ. Стефанъ Черновъ (прав.) съ крестьянскою дѣвицею Вильгельминою-Луизою Гебергъ (лют.).

2. *Портовой Симеоновской церкви.* (Съ 1 Сентября по 15 Октября). Крещены: Павелъ Лобановъ, Михаилъ Анисимовъ, Екатерина Пиккина, Пелагея Копнина, дѣти матросовъ ревельскаго флотскаго полу-экипажа; Алексѣй Стяговъ, с. фельдшера рев. фл. полу-экип. Погребены: Владиміръ Кузнецовъ (2 м.), с. отст. ряд.; Ольга Драчева (2 л.), д. фельдшера рев. фл. полу-эк.; Александръ Михайловскій (63 л.), отст. подполковникъ.

3. *Александро-Невской Кладбищенской церкви.* Погребены: Михаилъ Борисовъ (2 л.), с. отст. матроса; Екатерина Гавриловa (73 л.), солд. вдова.

Вейсенштейнской Успенія св. Богородицы церкви. Съ 1 Августа по 1 Октября. Крещенъ: Осипъ Экси, с. дерптск. мѣщ. Вѣнчаны: безсрочно-отпускной ряд. Егоръ Ларіоновъ (прав.) съ крестьянскою дѣвицею Анною Бирфельдъ (лют.); баронъ Павелъ Вреде (прав.) съ дѣвицею Маріею ф. Бенкендорфъ (лют.). Погребены: Діонисій (2½ л.) и Петръ (14 нед.) Микк, дѣти крестьянина мызы Вятсъ.

Цѣны на хлѣбъ

съ 13 по 15 Октября 1869 г.

По 15 четвертей за листъ.	Рубли.	
Озимой пшеницы въ 4⅓⅓ фунт.	150	—
„ „ „ — „	—	—
Ржи въ 4⅓⅓ фунт. для потребленія	125	—
„ „ — „	—	—
Ячменя, крупнаго, въ 4⅓⅓ фунт.	90	—
„ мелкаго, „ — „	—	—
Овса въ 7⅓ фунт.	54	—
Солоду	—	—
Вина въ 50° за бочку безъ акциза	—	—

Курсы.

Ревель, 15 Октября 1869 г.
С.-Петербургъ, 14 Октября 1869 г.

На Лондонъ . .	на 3 мѣс.	29⅛, ⅛ . . .	за 1 руб.
„ Гамбургъ .	„	26⅛, ⅛ . . .	„
„ Амстердамъ	„	148, 148½ . .	„
„ Парижъ . .	„	310	„

Метеорологическія наблюденія

съ 12 по 15 Октября.

Производились по Петербургскому времени въ 2 ч. по полудни.

Дни.	Высота Барометра при 13½° Р. англ. дюйм. и лин.	Температура воздуха по Реом.	Состояніе неба.	Направленіе и сила вѣтра.	Особыя климатическія явленія.
12	29″ 6,33‴	+ 7,3	пасмурн.	ЮЗ. сил.	дождь.
13	29″ 8,04‴	+ 2,5	пасмурн.	СЗ. ум.	
14	29″ 9,21‴	+ 1,8	пасмурн.	ЮВ. ум.	
15	29″ 8,12‴	+ 3,7	облачно.	ЮВ. ум.	

Пріѣхали

(съ 12 по 15 Октября).

Въ гостинницѣ „Золотой Левъ“: изъ Гельсингфорса — берейторъ Липгардтъ; съ острова Даго — шкиперъ Ольсенъ.

Въ гостинницѣ „С.-Петербургъ“: изъ уѣзда — баронъ Штакельбергъ; фонъ-Кнорринъ.

ЧАСТНЫЯ ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНІЕ.

Папиросные Фабриканты

БРАТЬЯ КОНСТАНТИНЪ И ПАВЕЛЪ ПЕТРОВЫ

неоднократно объявляя о подражателяхъ, которые, пользуясь сходствомъ фамиліи Петровыхъ, стараются сдѣлать свои папиросы, по внѣшнему виду, похожими на издѣлія **К. и П. Петровыхъ**, послѣ многихъ измѣненій пачки нужнымъ выставить на оберткахъ крупными цифрами годъ учрежденія фабрики 1864. Но едва вышли въ продажу папиросы съ этимъ означеніемъ, какъ явились уже новыя папиросы ихъ подражателей, также подъ именемъ братьевъ Петровыхъ, въ совершенно схожихъ по цвѣту бумаги и расположенію надписей оберткахъ, съ такими же цифрами 1864, но съ надписью надъ ними вмѣсто: «годъ учрежденія фабрики» — *«годъ урожая табаку»*.

Заявляя объ этомъ новомъ изобрѣтеніи своихъ подражателей, **братья К. и П. Петровы** покорнѣйше просятъ любителей ихъ папиросъ при покупкѣ замѣчать на оберткахъ слова: «годъ УЧРЕЖДЕНІЯ ФАБРИКИ 1864», а также и вполнѣ прописанныя имена «КОНСТАНТИНА и ПАВЛА ПЕТРОВЫХЪ». [3—108]

Опекуны надъ малолѣтнею дочерью умершаго ревельскаго гражданина купца **Николая Ивановича Рулева**, симъ приглашаютъ всѣхъ имѣющихъ до него дѣла, обращаться къ нимъ, опекунамъ: Мясницкой части, 5 квартала, въ домѣ Лукичева, въ **Москвѣ**, а также просятъ кредиторовъ и должниковъ покойнаго Рулева за разсчетами по платежамъ и полученіямъ обращаться къ нимъ въ помянутый домъ.

Опекунша, купеческая вдова Александра Антонова **Рулева.**

Опекунъ, московскій купецъ Алексѣй Игнатьевъ **Лукичевъ.**

[3—180. 2]

ЛОТТЕРЕЯ

ВЫСОЧАЙШЕ РАЗРѢШЕННАЯ

ЛОТТЕРЕЯ

въ пользу

ЕЛИСАВЕТИНСКОЙ КЛИНИЧЕСКОЙ БОЛЬНИЦЫ

для малолѣтнихъ дѣтей

Выигрыши состоятъ изъ полуимперіаловъ.

Всего **750** выигрышей

главный выигрышъ

1000 полуимперіаловъ

Билеты на сію лотерею можно получать у ***А. Братьикина.***

БИЛЛЕТЪ

ЛОТТЕРЕЯ ЛОТТЕРЕЯ

Die Estländische Gouvernements-Typographie

übernimmt den Druck von Werken, Blanqueten, Verschlägen, Comptoirbüchern, Etiqueten, Visitenkarten u. s. w. Alle Bestellungen werden mit Sorgfalt und pünktlich ausgeführt. — Auch hält die Typographie Blanquete zu Verschlägen für Behörden vorräthig.

Керосинъ и **шандорныя** двойнаго очищенія, **лампы, стекла и свѣтильни** рекомендуетъ ***А. Кипіевъ,***

[2—21. 1] близъ Большого рынка.

Vom Jeglechtschen Jahrmarkt ist am 7. October Abends ein **Fuchspferd,** ca. 5 Jahr alt, mit einer Bleße an der Stirn, nebst vollem Anspann, ein Bauerwagen mit Eisen beschlagen, **gestohlen.** Wer beim Jeglechtschen Küster über den Diebstahl Auskunft ertheilt, erhält 10 auch 15 R. Belohnung.

[2—18. 2]

РОССІЙСКО-АМЕРИКАНСКІЯ

РЕЗИНОВЫЯ ГАЛОШИ

ВСѢХЪ СОРТОВЪ

дамскія, мужскія и дѣтскія,

вновь получилъ въ большомъ выборѣ и рекомендуетъ **А. Братьикинъ.**

[2—42. 2]

Пріѣзжающимъ въ Петербургъ

МАГАЗИНЪ Ф. Г. МИХИНА

(Гостиный дворъ, по Перинной линіи, № 22)

предлагаетъ выборъ **дамской обуви,** также чулокъ и носковъ, по возможно умѣренныхъ цѣнамъ. [5—1. 4]

Саратовскую лучшую пшеничную **муку** и свѣжія сухія **дрожжи** рекомендуетъ **Д. Кипіевъ,**

[2—24. 1] близъ Большого рынка.

Завѣдующій н. ч. П. Тихановъ.

Дозволено цензурою. Ревель, 15 Октября 1869.

Типографія Губернскаго Правленія (Радерская ул., д. Грове).